



國立台灣師範大學華語文教學研究所副教授 曾金金/指導 張欣怡/整理 字源 蔡蓉芝老師/撰寫 英文編譯 楊杰

通用拼音採用教育部常用漢字通用拼音譯音表

<參考>遠東圖書公司《遠東漢字三千字典》 《遠東拼音漢英辭典》,主編:葉德明教授

虫 虰 蚊

mosquito

wún









部首:虫系

筆書數:十四劃系

「蚊炎」是デーー個《形形聲》字下,本學義一是下「咬家人學飛行蟲多」 , 小壶篆墨寫玉為冬 「 蟲炎 」 , 下臺半岛部各有東西區圖 「 虫色 」 , 上亞半岛 部交寫量成於「民品」,有文為於數及眾界多多和受很与容界易一繁量殖业的多意一思。 。 現長在影通整行型的餐「蚊券」字中, 可要能是是严聲是音云相量近常的餐簡當化象 字下。

"紋wén/wún"is a pictophonetic character, meaning "people-biting flying insects". Its old form in "Xiǎo-Zhuàn /Siǎo-Jhuàn " was "曧wén/wún". The lower part of the character is composed of two "虫hǔi/huěi", symbolizing lots of mosquitoes, and the upper part " 展ming" means numerous quantity and easy reproduction. The modern character"蚊 wén/wún"could be a simplified form of 「驫」











insects; bugs; worms

chóng

部首:虫系

筆書數:十八次劃家







「蟲養」是アーー個學會系意一字中。 它等是产由文三的個餐「虫系」組織 成是, 三台表公示下「眾类」, 眾學由各為各蟲是。 本公義十是戶「獸民類各八 点是類於 、 魚山類於 、 甲基壳量類於的多線是稱意 , , 就是严重多物义的多通多名是。

"蟲chóng"is an associative compound character. It is composed of three "虫hǔi/huěi". "蟲 chóng" is formed with three "虫hŭi/huěi", and the number three means many in Chinese. Its original meaning was a general term for reptiles, birds, fish, and crustaceans. Now it mainly refers to insects.

蚊公子节 mosquito-a suffix=mosquito

wén zi

wún zîh

蚊苔蟲乳 mosquito-insect=mosquitoes and other insects

wén chóng

wún

蚊荟香草 mosquito-incense=an incense that repels mosquitoes; mosquito coil incense wén xiāna

wún siang

蚊炎帳點 mosquito-tent=a mosquito net

wén zhàng wún jhàng

捕灸蚊炎烙忽 catch-mosquito-light=mosquito zapper; light trap bǔ wén dēng

wún dena

昆豆 蟲乳 (formal) insects

kūn chóng kun

毛罗毛显晶影 hair-hair-worm=caterpillar máo máo chóng

懶多蟲多 lazy-worm=a person who is lazy lăn chóng

殺了蟲多劑生 shā chóng jì sha

to kill-insect-a pharmaceutical preparation=insecticide; pesticide

跟《尾冬蟲》 gēn pì chóna

gen

to follow-bottom-worm=a person who always follows behind somebody; a lackey

to carve-worm-small-skill = insignificant skill

diāo chóng xiǎo jì diao siăo